

**00186374**  
**00186375**  
**00186430**  
**00186431**

**hama**

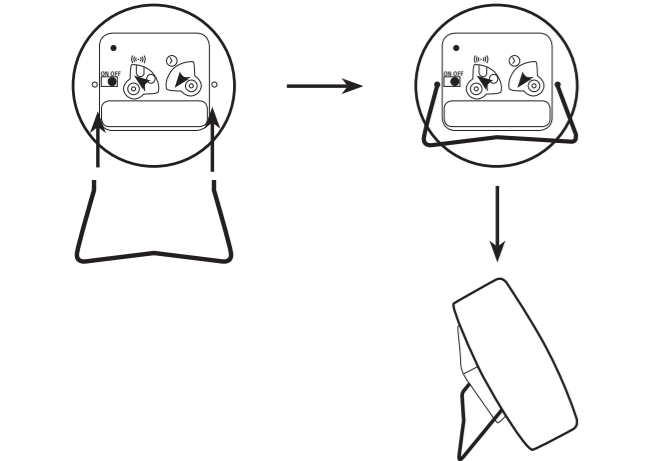
**00176921**  
**00176922**

## Children's Alarm Clock Kinderwecker

<b>GB</b>	Operating Instructions	<b>CZ</b>	Návod k použití
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	<b>SK</b>	Návod na použitie
<b>F</b>	Mode d'emploi	<b>P</b>	Manual de instruções
<b>E</b>	Instrucciones de uso	<b>RO</b>	Manual de utilizare
<b>RUS</b>	Руководство по эксплуатации	<b>S</b>	Bruksanvisning
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso	<b>FIN</b>	Käyttöohje
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	<b>BG</b>	Работна инструкция
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης		
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
<b>H</b>	Használati útmutató		



<b>GB</b>	Operating Instructions	<b>CZ</b>	Návod k použití
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	<b>SK</b>	Návod na použitie
<b>F</b>	Mode d'emploi	<b>P</b>	Manual de instruções
<b>E</b>	Instrucciones de uso	<b>RO</b>	Manual de utilizare
<b>RUS</b>	Руководство по эксплуатации	<b>S</b>	Bruksanvisning
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso	<b>FIN</b>	Käyttöohje
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	<b>BG</b>	Работна инструкция
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης		
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
<b>H</b>	Használati útmutató		



## D Bedienungsanleitung

### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

- Warning - Batterien**
  - Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
  - Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
  - Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
  - Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
  - Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
  - Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
  - Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
  - Laden Sie Batterien nicht.
  - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
  - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
  - Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
  - Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).


### 2. Inbetriebnahme und Betrieb


- Öffnen Sie die Batterieabdeckung, legen Sie 1 AA Mignon Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batterieabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit.

### Einstellung der Uhrzeit


- Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn. Zur Einstellung der Sekunden, entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

### Einstellung Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads  auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den Schiebescalter auf die Position **ON** bzw. **OFF**, um den Alarm zu aktivieren/ deaktivieren.

<b>Hinweis</b>	
Die Uhrzeit ist innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau. Sollte es bei der Zeitanzeige zu plötzlichen Schwankungen kommen, wechseln Sie die Batterie aus.	
<b>3. Technische Daten</b>	
Stromversorgung	1,5 V
	1 x AA Mignon Batterie

### 4. Entsorgungshinweise

**Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der Stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## F Mode d'emploi

### 1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

### Avertissement - concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager. les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).


### 2. Mise en service et fonctionnement


- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, insérez une pile LR6/AA/Mignon dans le compartiment conformément aux indications de polarité, puis le couvercle du compartiment à pile. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

### Réglage de l'heure


- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure (heure, minutes).
- Pour le réglage des secondes, retirez la pile afin d'arrêter la course des secondes. Remplacez la pile de manière à ce que l'aiguille des secondes reparte au bon moment.

### Réglage de l'heure de réveil

- Tournez la molette  située au dos de l'appareil dans la direction de la flèche afin de régler l'heure de réveil. L'aiguille de l'heure de réveil tourne dans la direction opposée aux aiguilles d'une montre.
- Placez le sélecteur en position **ON** ou **OFF** afin d'activer/désactiver l'alarme.

<b>Remarque</b>	
L'heure du réveil varie seulement de quelques minutes par année. Remplacez la pile en cas d'inexactitude de l'affichage de l'heure.	
<b>3. Caractéristiques techniques</b>	
Alimentation	1,5 V
	1 pile LR6/AA/Mignon

### 4. Consignes de recyclage

**Remarques concernant la protection de l'environnement :**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "pict" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## E Instrucciones de uso

### 1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.

### Aviso - Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los conntactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).


### 2. Puesta en servicio y funcionamiento

- Abra la cubierta del compartimento para pilas, coloque 1 pila AA Mignon atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas. El reloj está listo para el funcionamiento.

### Ajuste de la hora

- Gire la aguja horaria y el minutero en sentido horario. Para parar el segundero y ajustar los segundos, retire la pila y vuelva a colocarla para iniciar el segundero en el segundo correcto.

### Ajuste del despertador

- Ajuste la hora de alarma desada mediante la rueda de ajuste  situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Para activar/desactivar la alarma, desplace el interruptor corredizo hacia la posición **ON** u **OFF**.

### Nota

En un periodo de un año, la precisión horaria puede variar algún minuto. Si se produjeran desviaciones repentinas, sustituya la pila.

### 3. Datos técnicos

Alimentación de corriente	1,5 V
	1 pila AA Mignon

### 4. Instrucciones para desecho y reciclaje

**Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

### Внимание - Техника безопасности

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без просмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не жарить.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Исрасходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).


### 2. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация


- Откройте отсек батареи и вставьте 1 батарееу AA/Mignon, соблюдая полярность, затем закройте отсек батареи. Часы готовы к работе.

### Настройка времени

- Для настройки часа и минут поворачивайте регулятор по часовой стрелке. Для настройки секунд удалите батарею из отсека, затем снова загрузите ее, чтобы начать отсчет секунд.


### Настройка будильника

- С помощью регулятора  на задней панели установите текущее время (поворот по стрелке). Стрелка будильника движется против часовой стрелки.
- Чтобы активировать/деактивировать будильник, переведите переключатель в положение **ON** или **OFF**.

<b>Примечание</b>	
Точность часов сохраняется до одной минуты в год. Если точность часов ухудшилась, замените батарею.	
<b>3. Технические характеристики</b>	
Питание	1,5 В
	1 батарея AA

### 4. Istruzioni по utilizzazione

### Охрана окружающей среды:


С момента перехода национального законодательства на европейские нормытивы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормытивы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## I Istruzioni per l'uso

### 1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non zittirlo con altri sassi.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

### Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scarse.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).


### 2. Messa in esercizio e funzionamento


- Aprire il coperchio del vano batteria, inserire una batteria stilo AA con la polarità corretta e richiudere il coperchio del vano batteria. La sveglia è pronta per l'utilizzo.

### Impostazione dell'ora


- Ruotare l'impostazione di ore/minuti in senso orario. Per impostare i secondi, togliere la batteria per interrompere la lancetta e inserirla nuovamente per riavviare la lancetta dei secondi al secondo corretto.

### Impostazione sveglia

- Mediante la rotella di regolazione  sul retro della sveglia, impostare la sveglia desiderata in direzione della freccia. La lancetta per la sveglia si muove in senso antiorario.
- Impostare l'interruttore a cursore in posizione **ON** o **OFF**, per attivare o disattivare la sveglia.

<b>Avvertenza</b>	
L'orologio ha uno scarto di pochi minuti all'anno. In caso di oscillazioni improvvisе dell'orario, sostituire la batteria.	
<b>3. Dati tecnici</b>	
Alimentazione elettrica	1,5 V
	1 batteria stilo AA

### 4. Indicazioni di smaltimento

**Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti indicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzione o sul imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotto/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huuselijke ring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoud- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen, verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

### Waarschuwing - Batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermeldde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)

- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, indikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Legge batterijen direct uit het product verwijderden en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

### 2. Ingebruikneming en werking


- Open het deksel van het batterijvak, plaats 1 AA Mignon batterij met de polen in de juiste richting en sluit het deksel van het batterijvak weer. De klok is nu klaar voor gebruik.

### Instellen van de tijd

- Draai de uren-/minuteninstelling met de wijzers van de klok mee (rechtsom). Voor het instellen van de seconden verwijrdt u de batterij om de seconden te stoppen en plaatst de batterij weer terug om de secondewijzer op de juiste seconde weer te starten

### Instellen van de wekker

- Stel met behulp van het instelwielje  op de achterzijde van de wekker in de richting van de pijl de gewenste wekttijd in. De wijzer voor de wekttijd beweegt zich tegen de wijzers van de klok in (linksom).
- Schud de schuifschakelaar in de stand ON of OFF teneinde het alarm te activeren/ deactiveren.

<b>Aanwijzing</b>	
De tijdweergave blijft binnen een jaar tot op enkele minuten nauwkeurig. Indien er plotseling afwijkingen in de tijdweergave ontstaan, dan dient u de batterijen te vervangen.	
<b>3. Technische specificaties</b>	
Spanningsvoorziening	1,5 V
	1x AA Mignon batterij

### 4. Aanwijzingen over de afvalverwerking

**Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag

<span></span>	<div><b>Προειδοποίηση - Μπαταρίες</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Προσέξτε οπωσδήποτε τις σωστές πολικότητες (επιγραφές + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.</li> <li>Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επανοφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.</li> <li>Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.</li> <li>Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.</li> <li>Μην μπερδέυετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.</li> <li>Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση έκτακτη ανάγκης).</li> <li>Μην θρυπαίνετε τις μπαταρίες.</li> <li>Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.</li> <li>Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.</li> <li>Φυλάξετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.</li> <li>Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απολινώναι, να καταστρέφονται, να καταπνιούνται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.</li> <li>Αφαιρέστε και απορριπίτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.</li> <li>Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα υψή).</li></ul>				
<span></span>					
<span></span>					
<b>2. Έναρξη χρήσης και λειτουργία</b>					
<span></span>	Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, τοποθετήστε 1 μπαταρία AA Mignon με τη σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι το κάλυμμα. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.				
<span></span>					
<b>Ρύθμιση της ώρας</b>					
<span></span>	Στρέψτε τον δείκτη κρονόμετρον δεξιόστροφα. Για ρύθμιση των δευτερολέπτων αφαιρέστε τη μπαταρία, ώστε να σταματήσουν τα δευτερόλεπτα και τοποθετήστε πάλι την μπαταρία, ώστε ο δείκτης δευτερολέπτων να ξεκινήσει πάλι από το σωστό δευτερόλεπτο.				
<span></span>					
<b>Ρύθμιση της αφώνησης</b>					
<span></span>	Μετακινήστε τον τροχό ρύθμισης <span></span> στην πύση πλευρά του ζυμητήριου προς την κατεύθυνση το βέλους, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αφώνησης. Ο δείκτης για την ώρα αφώνησης κινείται ανάσπα από τη φράση των δεικτών του ρολογιού.				
<span></span>	Για να ενεργοποιηθεί η απενεργοποίηση της λειτουργία αφώνησης, πιέστε το διακόστη ή του όφ <b>ON</b> ή <b>OFF</b> αντίστοιχα.				
<span></span>					
<b>Υποδείξη</b>	<div><span></span></div> <p>Η ώρα στη διάρκεια ενός έτους γνώνι μόνο λίγο λεπτά. Αν ο δείκτης της ώρας αρχίσει να ταλαντεύεται εφκτικά, αντικαταστήστε την μπαταρία.</p>				
<span></span>					
<b>3. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>					
<div><span></span></div>	<table> <tbody><tr> <td>Ηλεκτρική τροφοδοσία</td> <td>1,5 V</td></tr> <tr> <td></td> <td>1 x AA Mignon μπαταρίας</td></tr> </tbody></table>	Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V		1 x AA Mignon μπαταρίας
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V				
	1 x AA Mignon μπαταρίας				
<span></span>					
<b>4. Υποδείξεις απόρριψης</b>					
<div><span></span></div> <p><b>Υποδείξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:</b></p> <p>Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU ja 2006/66/EΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να εισπρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία παραλλολως και στον έμπορο-παραγγιητή ή' αυτό το ακούει ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίσεων στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις οδηγίες. Με την ανοικλοποίηση, επανορρηθμιοποίηση την υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνιστάμερτε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσυρτές.</p>					
<span></span>					
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>				
<span></span>					
<b>1. Wskazówki bezpieczeństwa</b>					
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.</li> <li>Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przeziębaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.</li> <li>Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.</li> <li>Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.</li> <li>Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Pracę serwisową zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.</li> <li>Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich gwarancji z tytułu gwarancji.</li> <li>Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnienie niebezpiecznístico uduśnienia.</li> <li>Materiały opakowaniowe należy natychmiast podać użycizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.</li> <li>Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.</li> <li>Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.</li></ul>				
<span></span>					
<b>Ostrzeżenie - baterie</b>	<div><span></span></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyekieim lub wybuchem baterii.</li> <li>Używać wyłącznie akumulatórow (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.</li> <li>Przed włózieniem baterii wyczyszczyć styki baterii i przewidniełe styki.</li> <li>Nie pozwałać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.</li> <li>Nie mieszac starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.</li> <li>Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)</li> <li>Nie zwierać baterii.</li> <li>Nie ładować baterii.</li> <li>Nie wrzucać baterii do ognia.</li> <li>Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.</li> <li>Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie pokaćk baterii, a także chować je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.</li> <li>Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i podać je użycizacji.</li> <li>Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).</li></ul>				
<span></span>					
<b>2. Uruchamianie i obsługa</b>					
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Otworzyć pokrywe schowa na baterie, włożyć 1 baterię AA Mignon zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywę schowa na baterie. Zegar jest gotowy do pracy.</li></ul>				
<span></span>					
<b>Ustawianie godziny</b>					
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li> Obracać w prawo pokrętko do ustawiania godziny / minut. Przed ustawieniem sekund wyjąć baterie, aby zatrzymać sekundnik, a następnie ponownie włożyć baterie, aby ponownie uruchomić sekundnik w odpowiednim momencie.</li></ul>				
<span></span>					
<b>Ustawianie budzika</b>					
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pokręcić <span></span> z tyłu budzika ustawić w kierunku strzałki czas budzenia. Wskazówka czasu budzenia przesuwa się preczownie do ruchu wskazówek zegara.</li> <li>Przestawiać przyswაკowy w polozenie <b>ON</b> albo <b>OFF</b>, aby włączyc / wyłączyć funkcję alarmowa.</li></ul>				
<span></span>					
<b>Wskazówki</b>					
<div><span></span></div> <p>Zegar wskazuje czas z dokładnością do kilku sekund w ciągu roku. Jeżeli dojdzie do nagłych zakłóceń w funkcjonowaniu budzika, należy wymienić baterie.</p>					

<div><b>3. Dane techniczne</b></div>	<div><table> <tbody><tr> <td>Zasilanie elektryczne</td> <td>1,5 V</td></tr> <tr> <td></td> <td>1 x AA battery</td></tr> </tbody></table></div>	Zasilanie elektryczne	1,5 V		1 x AA battery
Zasilanie elektryczne	1,5 V				
	1 x AA battery				
<div><b>4. Informacje dotycząca recyklingu</b></div> <div><b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:</b></div> <div>Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany zwrócić do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz ochronie środowiska!</div>					

## H

### 1. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyezéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Né használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki neves rázkódásnak.
- Ne kísérletez meg a készülék saját karbantartásá vágy javításá. Bármely karbantartási munkát bízzen illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készülékben. Ebben az esetben minden garanciájegy megsejtünk.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeit a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyiég érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.

<div><b>Figyelmeztetés - Elemek</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - feliratt), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifulladásnak vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.</li> <li>Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.</li> <li>Az elem behelyezése előtt nézze meg az elemírítésközket és az elemírítésközket.</li> <li>Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.</li> <li>Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.</li> <li>Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (Kivéve ha azokat éleszhelyzetre tartalkélokja)</li> <li>Ne zárja rövidre az elemeket.</li> <li>Ne töltsé fel az elemeket.</li> <li>Ne dobja tűzbe az elemeket.</li> <li>Az elemeket gyermekek számára elzárjt helyen tálrójaa.</li> <li>Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Méregző és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.</li> <li>Haládektalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.</li> <li>Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szelőséfgés hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnpmóson (pl. nagy magasságban).</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>2. Üzembe vétel és üzemeltetés</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Nyissa ki az elemfűkfedelet, helyezze be az 1 AA mignon elemet megfelelő polaritással, és zárja vissza az elemfűkfedelet. Az óra üzemézt.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Az időpont beállítása</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Forgassa az óraperc beállítást az óra járásá szerint. A másodpercmutató megállásához vegye ki az elemeket, hogy megálljon a másodperczámlálás, majd tegye vissza az elemet, hogy a másodpercmutató a helyes másodpercen újra elindítsa.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Az ébresztő beállítása</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Az ébresztőóra hátoldalon lévő állókézők <span></span> segítségével a nyíl irányában állítsa be az ébresztési időpontot. Az ébresztési időpont mutatója az óramutató járásával eltelésének mozo.</li> <li>Állítsa a mutatókapszolót ON (be) vagy OFF (ki) állásba az ébresztő be- vagy kikapcsolásához.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Hivatkozás</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Az időpont éven belül néhány perces eltéréssel pontos. Amennyiben az időkijelzés során hirtelen ingadozás lépne fel, cserélje ki az elemet.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>3. Műszaki adatok</b></div>	<table> <tbody><tr> <td>Tápellátás</td> <td>1,5 V</td></tr> <tr> <td></td> <td>1 db AA mignon elem</td></tr> </tbody></table>	Tápellátás	1,5 V		1 db AA mignon elem
Tápellátás	1,5 V				
	1 db AA mignon elem				
<div><b>4. Ártalmatlanítási előírások</b></div> <div><b>Környezetvédelmi tudnivalók:</b></div> <div>Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékek és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkbe dobni! A leselezettett elektromos és elektronikus készülékek és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elemeket és elektronikus készülékeket gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelölést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra használtása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.</div>					

### PL

### CZ

### SK

- Baterie nevahzujte do ohně.
- Baterie uchovávajte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neovládte, nepokúdzajte, nepoklepaíte a nevahzujte do prírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybítě baterie bez odkladu vyměíte a zlikvidujete die platných předpisů.
- Vyhnete se skládavání, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

#### 2. Uvedení do provozu a provoz

- Otevřete kryt přihrádky na baterie, die polování vložíte 1 tužkovou baterii a kryt přihrádky na baterie opět uzavřete. Hodiny jsou připraveny k provozu.

#### Nastavení času

- Odčítejte nastavením hodin/minut ve směru hodinových ručiček. Pro nastavení sekund vyjměte baterii, aby se sekundý zastavily, a baterii znovu vlozte tak, aby se sekundová ručička rozběhla ve správnou dobu.

#### Nastavení budíku

- Pomocí stavečho kolečka  na zadní straně budíku nastavte ve směru šipky požadovanou dobu buzení. Ručička doby buzení se pohybuje proti směru hodinových ručiček.
- Posuňte přepínač tlačítka do polohy **ON** nebo **OFF** pro aktivaci/deaktivaci alarmu.

<div><b>Upozornění</b></div> <div>Čas během roku zůstane přesný až na pár minut. Pokud se náhle objeví větší odchylka, vyměíte baterie.</div>	<div><span></span></div>
---	--------------------------

#### 3. Technické údaje

Napájení	1,5 V
	1 x baterie AA tužková

#### 4. Pokyny k likvidaci

<div><b>Ochrana životního prostředí:</b></div> <div>Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na „produktu, návod k obsluze nebo balení na toto pouzavje. Recyklaci a jinými způsoby zůtkování přispíváte k ochraně životního prostředí.</div>	<div><span></span></div>
--	--------------------------

## SK

### 1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobek je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronicných prístrojov dovolené.
- Výrobok chráňte pred pádom i veľkými otresmi.
- Do výroku nezasaďte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záručku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udušenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

<div><b>Upozornenie – baterie</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Pri vkládaní batérií vždy objajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečnosť vytečenia batérií alebo explózie.</li> <li>Používajte výhradne akumulatóry (alebo batérie) zodpovedajúce uadanému typu.</li> <li>Pred vložením batérií vyčistíte všetky kontakty.</li> <li>Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.</li> <li>Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.</li> <li>AK sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho baterie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).</li> <li>Baterie neskrájajte.</li> <li>Baterie nenabíjajte.</li> <li>Baterie nevhadzujte do ohňa.</li> <li>Baterie uchovávajte mimo dosahu detí.</li> <li>Baterie nikdy neovládte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatniu alebo unikinutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.</li> <li>Vybítě baterie bezodkladne uvoľnite a zlikvidujte podľa platných predpisov.</li> <li>Vyhýbajte sa skládavaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Otvorte kryt batériovej priehradky, vložíte 1 ceruzkovú batériu typu AA podľa polarity a kryt batériovej priehradky opät zavřete. Hodiny sú pripravené na prevádzku.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Nastavenie času</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Otočte hodinový/minútový ručičku v smere hodinových ručiček. Na nastavenie sekund vyberte batériu, čím sa sekundová ručička zastaví, a na opätovné spusenie sekundovej ručičky vložíte bateriu v správnej sekundě späť.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Nastavenie budíka</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Pomocou nastavovacieho kolečka <span></span> na zadnej strane budíka nastavte v smere šipky požadovaný čas budenia. Ručička času budenia sa pohybuje proti smeru hodinových ručiček.</li> <li>Na aktivovanie/deaktivovanie alarmu nastavte posuvný prepínač do polohy ON, resp. OFF.</li></ul>	<div><span></span></div>				
<div><b>Poznámka</b></div> <div>Čas je počas roka až na pár minút presný. Ak by došlo k náhlým výkyvom pri udávaní času, vymeňte batérie.</div>	<div><span></span></div>				
<div><b>3. Technické údaje</b></div>	<table> <tbody><tr> <td>Napájanie</td> <td>1,5 V</td></tr> <tr> <td></td> <td>1 x ceruzková batéria typu AA</td></tr> </tbody></table>	Napájanie	1,5 V		1 x ceruzková batéria typu AA
Napájanie	1,5 V				
	1 x ceruzková batéria typu AA				

### 2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Otvorte kryt batériovej priehradky, vložíte 1 ceruzkovú batériu typu AA podľa polarity a kryt batériovej priehradky opät zavřete. Hodiny sú pripravené na prevádzku.

#### Nastavenie času

- Otočte hodinový/minútový ručičku v smere hodinových ručiček. Na nastavenie sekund vyberte batériu, čím sa sekundová ručička zastaví, a na opätovné spusenie sekundovej ručičky vložíte bateriu v správnej sekundě späť.

#### Nastavenie budíka

- Pomocou nastavovacieho kolečka  na zadnej strane budíka nastavte v smere šipky požadovaný čas budenia. Ručička času budenia sa pohybuje proti smeru hodinových ručiček.
- Na aktivovanie/deaktivovanie alarmu nastavte posuvný prepínač do polohy ON, resp. OFF.

<div><b>3. Technické údaje</b></div>	<div><table> <tbody><tr> <td>Napájanie</td> <td>1,5 V</td></tr> <tr> <td></td> <td>1 x ceruzková batéria typu AA</td></tr> </tbody></table></div>	Napájanie	1,5 V		1 x ceruzková batéria typu AA
Napájanie	1,5 V				
	1 x ceruzková batéria typu AA				
<div><b>4. Pokyny pre likvidáciu</b></div> <div><b>Ochrana životného prostredia:</b></div> <div>Europská směrnica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako baterie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zůtkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.</div>					

### P

### 1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.

- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

#### Aviso - Pilhas

- Ào colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao dano da das pilhas ou exploração.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remove as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingrja ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

#### 2. Colocação em funcionamento e operação

- Abra a tampa do compartimento da pilha, coloque 1 pilha AA Mignon com a polaridade correta e volte a fechar a tampa do compartimento da pilha. O relógio está operacional.

#### Ajuste da hora

- Rode a roda de ajuste da hora/minutos no sentido dos ponteiros do relógio. Para ajustar os segundos, retire a pilha para parar o ponteiro dos segundos e coloque-a novamente para reiniciar o ponteiro no segundo correto.

#### Ajuste do despertador

- Ajuste a hora de despertar pretendida girando a roda de ajuste  na traseira do despertador na direção da seta. O ponteiro da hora de despertar move-se no sentido anti-horário.
- Coloque o interruptor na posição **ON** ou **OFF** para ativar/desativar o alarme.

<div><b>Nota</b></div> <div>Ao longo de um ano, o relógio mantém-se preciso com pouca alteração nos minutos. Se a indicação das horas se alterar subitamente, troque a pilha.</div>	<div><span></span></div>
---	--------------------------

#### 3. Especificações técnicas

Alimentação elétrica	1,5 V
	1 pilha AA Mignon

#### 4. Indicações de eliminação

<div><b>Nota em Protecção Ambiental:</b></div> <div>Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.</div>	<div><span></span></div>
---	--------------------------

## RO

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejiți produsul de ămurituri, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediul uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt aduse aparate electrone.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți treziciilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să debarați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu efectuați modificări în apăc. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericli de sulfocare.
- Reciclaarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

#### Avvertenze – Baterie

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcareae + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerepectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu încercați introducerea bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întreținute pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în alara cazului că sunt păstrate pentru utilizare de urgență).
- Nu scurtcircuiți bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se îngheț și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepartați și salubritate imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încălzirea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

#### 2. Punere în funcțiune și utilizare

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, introduceți 1 baterie AA Mignon cu polaritatea corectă și închideți din nou compartimentul cu capacul. Ceasul este pregătit de funcționare.

#### Setarea orei exacte

- Rotiți în sensul acelor de ceasornic regulatorul de ore / minute. Pentru setarea secundelor, rotiți secundele prin scoaterea bateriei și introduceți la loc bateria pentru repornirea arătătorului secundelor la secunda corectă.

#### Setare despertător

- Cu ajutorul roții de reglaj  de pe partea posterioară, setați în sensul săgeții ore de destepatare donită. Arătătorul pentru ora de destepatare se mișcă în sens contru acelor de ceasornic.
- Pentru activarea/dezactivarea alarmei plasați tasta găsantă pe poziția **ON** respectiv **OFF**.

<div><b>Indicație</b></div> <div>În interval de un an ora exactă poate avea abateri de până la câteva minute. La apariția variațiilor bruște în afara orei exacte schimbați bateria.</div>	<div><span></span></div>
--	--------------------------

### 3. Date tehnic